

Frédéric's E-Gazette
En Español: Preguntas y
Respuestas 7-13-2017



**En esta columna
contestamos las preguntas
más frecuentes que recibimos de todo el país en la
Oficina Nacional**

P: En este tiempo, se especifica que “hermanamiento” ha sido definido por la Sociedad como: un arreglo entre Conferencias, la Conferencia A envía una cantidad específica cada mes a Conferencia B quien está en necesidad de ayuda económica adicional de manera regular. ¿Es correcto? ¿Si esto es verdad, como le llamamos a la ayuda que una conferencia provee a otra Conferencia con un cliente una sola vez?

R: La definición específica que usted da, es razonable; sin embargo, esto no se limita a la contribución económica cada mes solamente. En verdad, califica como hermanamiento cada vez que una Conferencia o Concilio envía dinero a otra Conferencia o Concilio para ayudar a la Conferencia a hacer su trabajo. Por ejemplo, si usted envía \$500.00 a otra Conferencia para ayudarlos en cualquier cosa que ellos determinen, eso se llama hermanamiento. En el caso de dar dinero a otra Conferencia para ayudar en un caso en particular, esto podría calificar como ayuda al cliente. (Un copago) porque usted está ayudando a una persona o familia aunque sea a través de otra Conferencia. En este caso, será apropiado para ustedes obtener la hoja del caso de la persona o familia ayudada.

P: Somos una agencia de Second Harvest. Tenemos dos bancos de comida movibles. Uno sirve a 250 familias y el otro a 200. ¿Son estos números los que tenemos que poner en la columna “In Kind comida”? También damos comida cada tercer jueves del mes que nos proporciona Second Harvest, servimos en promedio a 35 familias. Esto lo acabamos de empezar hace varios meses. Por favor guíenos de como deberemos de reportar esto en nuestro Reporte Anual. No estoy seguro si podría dar el valor de esta comida.

R: A menos de que usted tenga arreglos especiales con Second Harvest, la comida que usted obtiene de Second Harvest es comprada. Por lo tanto no es in-kind. Cuando usted dice que “También damos comida cada tercer jueves del mes que nos proporciona Second Harvest”, ¿quiere usted decir que Second Harvest hace la distribución y ustedes le ayudan?, o ¿que Second Harvest, les da la comida gratuitamente y ustedes la distribuyen? Si es lo primero, entonces usted no anota nada excepto el tiempo. Si es lo segundo, entonces usted anotará la distribución de comida como in-kind. Con respecto al valor de la comida, tome una bolsa o caja regular de comida de las que ustedes distribuyen y evalúe cada artículo y obtendrá un mejor valor por cada bolsa o caja. Entonces use la misma cantidad para todas las bolsas o cajas. La mejor aproximación es lo que pedimos.

**Translation made by:
Tony Mireles**

&

**Margarita Galindo
National Vice-President for Hispanic Involvement**